



SEC

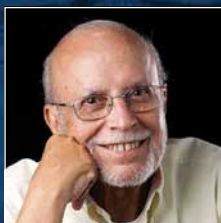
OFFICE of INVESTOR
EDUCATION and ADVOCACY

Guía para las

PERSONAS MAYORES

Protéjase Contra el
Fraude en Inversiones

PREPARADA POR LA OFICINA DE EDUCACIÓN Y ASISTENCIA A LOS INVERSIONISTAS





SEC

OFFICE of INVESTOR
EDUCATION and ADVOCACY

Guía para las
**PERSONAS
MAYORES**

Protéjase Contra el
Fraude en Inversiones

UNA GUÍA PARA LAS PERSONAS MAYORES PREPARADA POR LA
OFICINA DE EDUCACIÓN Y ASISTENCIA A LOS INVERSIONISTAS



Cómo evitar el fraude

Con mucha frecuencia las personas mayores son víctimas de fraude. Sin embargo, si usted entiende la forma en que trabajan los estafadores, puede evitar el fraude y proteger su dinero. Aprender cómo invertir con confianza puede representar una gran diferencia en sus años de jubilación.

Las personas mayores son particularmente vulnerables a las tácticas de los estafadores, los cuales parecen “buenos” o intentan desarrollar un falso vínculo de amistad. Los estafadores se aprovechan de las personas mayores que son corteses y que tienen dificultad en rechazar ayuda, decir “no” o se sienten en deuda con alguien que les ha proporcionado consejos no solicitados sobre inversiones.

¿QUÉ PUEDO HACER PARA EVITAR SER ESTAFADO?

Haga preguntas y verifique las respuestas.

Los estafadores se aprovechan del hecho de que muchas personas simplemente no investigan sus inversiones. No es suficiente solicitar más información o referencias a un promotor – los estafadores no tienen incentivo para aclararle las cosas. Los inversionistas cautelosos se toman el tiempo para hacer su propia investigación, independientemente de la información proporcionada por el promotor, y hablan primero con los amigos y la familia antes de invertir. Asegúrese de

entender la inversión, los riesgos que implica y el historial de la compañía. Y recuerde que si la inversión parece demasiado buena como para ser cierta, ¡eso significa que no es cierta!

Investigue a la compañía antes de invertir.

Antes de invertir, usted debe de tratar de entender los negocios de la compañía y sus productos o servicios. Antes de comprar acciones, asesórese acerca del estado financiero de la compañía utilizando la base de datos EDGAR de la SEC en www.sec.gov/edgar/searchedgar/webusers.htm, o póngase en contacto con la persona que regula los valores en su estado. Para averiguar cuál es el regulador de valores en el estado en que usted vive, visite el sitio web de la North American Securities Administrators Association, Inc. (NASAA) en www.nasaa.org o llame al (202) 737-0900. Recuerde que las llamadas o los correos electrónicos (e-mails) no solicitados, la publicidad en tableros de anuncios y los comunicados de prensa de la compañía nunca deben ser utilizados como la única base al tomar sus decisiones de inversión.

Conozca al corredor.

Antes de invertir, investigue un poco a la persona que le está ofreciendo la inversión – aun si usted ya conocía socialmente a esa persona. Averigüe siempre si el corredor de valores que le contactó tiene licencia para vender valores en su estado y si él o sus empresas han tenido algún problema con los reguladores de la bolsa de valores o con otros inversionistas. Usted puede verificar rápidamente – y de forma gratuita – el historial disciplinario de los corredores de bolsa y de los asesores, utilizando las bases de datos online de la SEC en www.sec.gov/investor/brokers.htm y de la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera (FINRA) en www.finrabrokercheck.org. La persona que

regula los valores en su estado puede tener información adicional. Para mayor información sobre el regulador de valores en el estado en que usted vive, visite el sitio web de la North American Securities Administrators Association, Inc. (NASAA) en www.nasaa.org.

Nunca juzgue la integridad de una persona por la forma en que él o ella se expresa.

Los estafadores más hábiles saben cómo expresarse profesionalmente. Ellos pueden hacer que la peor inversión para usted parezca una “cosa segura”. Los estafadores saben que la apariencia de profesionalismo, combinada con modales corteses o intentos de amistad, pueden llevar a que muchos inversionistas mayores acepten sus consejos.

Tenga cuidado con los corredores que se aprovechan de sus miedos.

Los estafadores saben que muchas personas mayores se preocupan por tener los suficientes ahorros para su jubilación, especialmente si se enfrentan con costosos gastos médicos. Por lo tanto, los estafadores saben cómo presentar una inversión para hacer creer al inversionista que su inversión va a tener éxito.

Tómese su tiempo: no se precipite en sus decisiones de inversión.

Si algún conocido ha ganado dinero, o afirma que ha ganado dinero, eso no significa que usted también lo hará. Dude en especial de las inversiones que se plantean como oportunidades que se dan “una sola vez en la vida”, particularmente cuando el promotor basa sus recomendaciones en información “privilegiada” o “confidencial”. Recuerde que un estafador no desea que usted piense mucho sobre la inversión, ya que usted podría descubrir el fraude.

No se fie de las ofertas no solicitadas.

Tenga un cuidado especial si usted recibe un fax o e-mail no solicitado acerca de una compañía – o se la elogia en un tablero de anuncios en Internet – y no puede encontrar información financiera actual de dicha compañía a través de otras fuentes independientes. Muchos estafadores utilizan e-mails, faxes y anuncios en Internet para vender acciones muy poco comercializadas, con la esperanza de manipular el precio de las acciones para que así ellos puedan vender su participación. Una vez que ellos se deshacen de sus acciones y dejan de promocionar a la compañía, el precio de las acciones cae rápidamente. Y tenga aun más precaución si alguien a quien usted no conoce y no es de su confianza le recomienda una inversión en el extranjero. Cuando usted envía dinero al extranjero y algo sale mal, es más difícil recobrar su dinero.

No pierda de vista su inversión.

No confíe en un asesor financiero que le diga “yo me encargo de todo”. Haga siempre un seguimiento de la actividad de su cuenta y solicite regularmente extractos de cuenta. Nunca se debe sentir incómodo al cuestionar cualquier actividad bursátil que no comprenda. Además, usted debe mantener todos los registros de las conversaciones mantenidas sobre sus inversiones. Recuerde que es su propio dinero lo que está en juego.

Pregunte porqué usted no puede recuperar su capital principal o cobrar sus beneficios.

Si su corredor, asesor financiero u otra persona con la cual usted ha invertido su dinero se muestra evasiva cuando usted solicita su capital o los beneficios, la causa podría ser que dicha persona ya se haya embolsado su dinero. No se deje engañar con explicaciones sobre las razones por las cuales su dinero es inaccesible o por sugerencias de que se han transferido sus “beneficios” a otras inversiones.

Nunca tenga miedo de reclamar.

Si usted sospecha de un fraude o de una práctica dudosa, y la explicación que usted recibe no es satisfactoria, no deje que la vergüenza o que la preocupación de que usted será juzgado como incapaz de manejar sus propios asuntos le impida presentar un reclamo en la SEC, FINRA o a su regulador estatal.

DÓNDE OBTENER AYUDA

SEC: (800) 732-0330

o en www.sec.gov/investor.shtml

FINRA BrokerCheck: (800) 289-9999

o en www.finra.org/investors/contacts

Reguladores Estatales: (202) 737-0900

o en www.nasaa.org/investor_education

ESTAS SON ALGUNAS SEÑALES QUE ADVIERTEN DEL FRAUDE:

- Si parece demasiado bueno como para ser cierto, eso significa que no es cierto. Compare el rendimiento prometido con los rendimientos actuales de los índices bursátiles bien conocidos. Cualquier oportunidad de inversión que asegure que usted obtendrá mucho más podría ser altamente riesgosa. Y eso significa que usted podría perder su dinero.
- Las “ganancias garantizadas”, en realidad no lo son. Toda inversión conlleva algún grado de riesgo, y típicamente el nivel de riesgo está correlacionado con la ganancia que usted



espera recibir. Un bajo riesgo significa generalmente rendimientos bajos; y los altos rendimientos típicamente representan un alto riesgo. Si su dinero está perfectamente seguro, es más probable que usted obtenga una ganancia baja. Las ganancias altas representan una posible recompensa para la gente que puede correr grandes riesgos con su dinero. La mayoría de los estafadores dedica mucho tiempo a tratar de convencer a los inversionistas de que las ganancias extremadamente altas están “garantizadas” o “es imposible perder dinero”. No lo crea.

- La belleza no lo es todo. No se deje engañar por un sitio web deslumbrante – son muy fáciles de crear.
- Presiones para enviar dinero AHORA MISMO. A menudo los estafadores les dicen a sus víctimas que es una oferta que se presenta sólo una vez en la vida, y que mañana será muy tarde. Pero usted debe resistir la presión para invertir rápidamente y tomarse el tiempo necesario para investigar antes de enviar el dinero. Si es una oportunidad tan buena, puede esperar.

Los estafadores son expertos en ganarse su confianza. Por lo tanto, asegúrese de tratar con extrema precaución todas las oportunidades de inversión no solicitadas. Sea que usted se entere de la oportunidad a través de un e-mail, por teléfono, o por fax, asegúrese de verificar tanto a la persona como a la empresa que hace la oferta y la inversión que ellos promocionan.

Tipos de fraude

LAS ESTAFAS “PONZI” Y LAS PIRÁMIDES

Estas estafas en inversiones representan en realidad “robar a una persona para pagar a otra.” A los primeros inversionistas se les paga con el dinero que aportan los nuevos inversionistas. Mientras sigan llegando nuevos inversionistas, habrá dinero para pagar a los inversionistas anteriores. Sin embargo, esta ganancia temprana en la inversión es engañosa, pues cuando los nuevos inversionistas dejan de llegar la estafa se colapsa, los inversionistas pierden su dinero y los estafadores se hacen ricos y desaparecen.

ESTAFAS CON ACCIONES DE PETRÓLEO Y GAS

Si piensa que usted ha encontrado la inversión ideal en petróleo o gas para “hacerse rico”, considere esto: podría ser un engaño. Aunque algunas oportunidades de inversión en petróleo y gas pueden ser legítimas, muchas de estas operaciones son un fraude. Muchas de estas estafas empiezan con hábiles vendedores que utilizan tácticas de ventas de alta presión por teléfono para convencerle a usted de que les entregue su dinero. Las estafas con acciones de petróleo y gas se incrementan típicamente después de una noticia altamente publicitada en los medios de comunicación, como los

precios volátiles del gas, para atraer a posibles inversionistas y hacer que su “oportunidad” suene más legítima.

PAGARÉS

Un pagaré es una forma de deuda – similar a un préstamo o un vale – que una compañía puede emitir para recaudar dinero. Típicamente, un inversionista acuerda prestar dinero a la compañía por un período de tiempo fijo. A cambio, la compañía promete pagar al inversionista una ganancia fija sobre la inversión.

Aunque los pagarés pueden ser inversiones legítimas, aquellos que son comercializados ampliamente a inversionistas individuales con frecuencia resultan ser una estafa. Los inversionistas deben tener cuidado para determinar si el pagaré es legítimo y, si tienen dudas, deben buscar el consejo de una persona de su confianza.

FRAUDE DEL BANCO PRINCIPAL

En una estafa de “banco principal,” con frecuencia los estafadores afirman que los fondos de los inversionistas serán utilizados para comprar y comercializar instrumentos financieros de un “banco principal” y otros “programas de inversión de alto rendimiento” en el extranjero con el fin de generar inmensas ganancias que compartirán con el inversionista. Sin embargo, ninguna de estas inversiones existe ni tampoco los mercados donde ellas supuestamente se comercian. Para hacer que la estafa parezca legítima, los promotores distribuyen documentos que parecen complejos, sofisticados

y oficiales. A menudo los vendedores les dicen a los posibles inversionistas que ellos poseen un acceso especial a los programas que de otra forma estarían reservados para los financieros más importantes en Wall Street, o en Londres, Ginebra u otros centros financieros mundiales.

INVERSIONES DE ALTO RENDIMIENTO O “SIN RIESGO”

Algunos asesores de inversiones inescrupulosos recomiendan a los inversionistas comprar productos de inversión que no satisfacen sus objetivos financieros o su tolerancia de riesgo. Estas recomendaciones inapropiadas pueden ocurrir, por ejemplo, cuando un corredor vende inversiones especulativas como opciones, futuros o acciones con valor inferior a 1 dólar a una viuda de 95 años que vive con un ingreso fijo y una baja tolerancia de riesgos. Los inversionistas deben revisar cuidadosamente el perfil de riesgo de cada recomendación de inversión y, si tienen dudas, deben buscar el consejo de una persona de confianza.

FRAUDE POR INTERNET

Los fraudes de inversiones por Internet son similares a los fraudes perpetrados por teléfono o a través del correo. Recuerde que los estafadores pueden usar varias maneras para difundir información falsa a través del Internet, incluyendo tableros de anuncios, boletines informativos online, spam o salas de conversación. Ellos también pueden crear una página web de aspecto profesional. Crear todo esto cuesta muy poco dinero y está a disposición de los estafadores.

Especialistas y asesores de “Personas Mayores”

LO QUE USTED DEBE SABER ACERCA DE LOS TÍTULOS PROFESIONALES

Algunos asesores financieros usan títulos como “especialista en personas mayores” o “asesor de jubilación” para dar a entender que ellos son expertos en ayudar a las personas mayores en temas financieros. Sin embargo, muchas personas mayores no entienden los títulos o el conjunto de iniciales que siguen el nombre de estos asesores financieros.

La educación, experiencia y otros requisitos para recibir y mantener el título de asesor de “personas mayores” varían bastante. En algunos casos, un asesor financiero debe estudiar y aprobar varios exámenes rigurosos – después de trabajar en un campo designado por varios años – para recibir un título en particular. En otros casos, un asesor financiero puede recibir un título con poco estudio y dinero.

Si usted quiere entender lo que significa un título profesional en particular, revise la página “Understanding Investment Professional Designations” (“Entender los títulos de los profesionales en inversiones”) del sitio web de la FINRA en www.finra.org/investor/resources/designations. Esta página le proporciona los requisitos de educación y experiencia para muchos títulos profesionales. Además, usted puede averiguar si la organización que otorga un título en particular requiere educación continua, ofrece un proceso disciplinario público



o un proceso de reclamación del inversionista, o brinda una forma de verificar la situación de un asesor financiero.

Tenga en cuenta que ni la FINRA ni la SEC aprueban ningún título profesional.

Después de hacer algunas investigaciones, podría no estar claro para usted si un título profesional representa una experiencia legítima, una herramienta de mercadeo o algo intermedio. Por esa razón, usted debe mirar más allá del título de un asesor financiero y determinar si ese asesor puede proporcionarle el tipo de servicios financieros o los productos que usted necesita.

Le recomendamos evaluar meticulosamente los antecedentes de cualquier persona con quien usted pretende hacer negocios – antes de que usted le entregue su dinero. Usted también debe hacer preguntas – este es el mejor consejo que le podemos dar sobre la forma de invertir prudentemente. Conocemos a demasiados inversionistas que podrían haberse evitado problemas y pérdidas si hubiesen hecho las preguntas básicas desde el principio.

Dónde conseguir ayuda

OFICINA DE EDUCACIÓN Y ASISTENCIA A LOS INVERSIONISTAS DE LA SEC

Si usted tiene un problema con una inversión o tiene alguna pregunta, puede ponerse en contacto con la Oficina de Educación y Asistencia a los Inversionistas de la SEC en:

Securities and Exchange Commission
Office of Investor Education and Advocacy
100 F Street, N.E.
Washington, D.C. 20549-0213

Teléfono: (202) 551-6551 o (800) 732-0330
Fax: (202) 772-9295

También puede enviarnos un formulario de reclamación online a www.sec.gov/complaint.shtml o enviarnos un e-mail a help@sec.gov.

RECURSOS ADICIONALES DE LA SEC

Además del material educativo para el inversionista, que se trata en otra parte de esta Guía, el sitio web de la SEC incluye bases de datos que le permiten empezar su investigación sobre posibles inversiones.

Puede revisar nuestra base de datos EDGAR para buscar los documentos presentados por las compañías publicas, incluyendo las compañías de fondos mutuos, www.sec.gov/edgar/searchedgar/webusers.htm. Los documentos disponibles incluyen declaraciones de registro, materiales de procuración e informes periódicos. Si una compañía está exenta de los requisitos de registro de la SEC, a menudo EDGAR hace referencia al Formulario D (aviso de exención) proporcionado por el emisor. Usted puede obtener un Formulario D llamando al (202) 551-8090.

Nuestro folleto online *Protect Your Money: Check Out Brokers and Investment Advisers* (Proteja su dinero: verifique a los corredores y asesores de inversión), www.sec.gov/investor/brokers.htm, está enlazado con el sitio web Investment Adviser Public Disclosure (IAPD). Esta base de datos incluye las declaraciones de registro presentadas por los asesores de inversiones registrados con la SEC y en ciertos estados.

Si usted ha sido víctima de un fraude, puede consultar la sección de litigación del sitio web de la SEC, www.sec.gov/litigation.shtml, para obtener información sobre cualquiera de las acciones de la SEC o cualquier fondo reclamado por los inversionistas.

REGULADORES ESTATALES

Aunque la SEC regula y hace cumplir las leyes federales de valores, cada estado tiene su propio regulador de valores, que hace cumplir lo que se conoce como las “leyes de cielo azul”. Estas leyes cubren muchas de las mismas actividades que regula la SEC, como la venta de valores y quienes los venden,

pero están limitadas a los valores vendidos o a las personas que los venden dentro de cada estado.

Además, el regulador estatal de valores puede decirle si la inversión está registrada y si el corredor y la compañía del corredor tienen licencia para hacer negocios en su estado. El regulador estatal también puede verificar el historial disciplinario de un corredor o de una firma de agentes de bolsa. De igual forma, los reguladores estatales le pueden decir si un asesor de inversiones está registrado con ellos.

Usted puede averiguar cuál es su regulador estatal de valores visitando el sitio web de la North American Securities Administrators Association, Inc. (NASAA) en www.nasaa.org o llamando al (202) 737-0900. Además, el sitio web de la



NASAA incluye información para el inversionista destinada a las personas mayores. También puede llamar a la NASAA al (202) 737-0900 para obtener copias impresas de sus materiales educativos para inversionistas.

Financial Industry Regulatory Authority (FINRA - Autoridad Reguladora de la Industria Financiera)

La FINRA es una organización que también regula la industria de las agencias de corredores. Si usted tiene un reclamo contra una empresa miembro de FINRA o uno de sus empleados, puede presentar una queja en:

FINRA Investor Complaint Center

9509 Key West Avenue

Rockville, MD 20850-3329

Teléfono: (240) 386-4357

Fax: (866) 397-3290

Sitio web: www.finra.org/complaint

Usted puede verificar el registro y la información disciplinaria de un corredor individual o agencia de corredores utilizando el BrokerCheck de FINRA en www.finrabrokercheck.org. También puede llamarlos al teléfono gratuito (800) 289-9999.

El sitio web de FINRA, www.finra.org, incluye recursos para inversionistas y también una página de reclamación de fondos del inversionista.

Publicaciones y materiales de la SEC

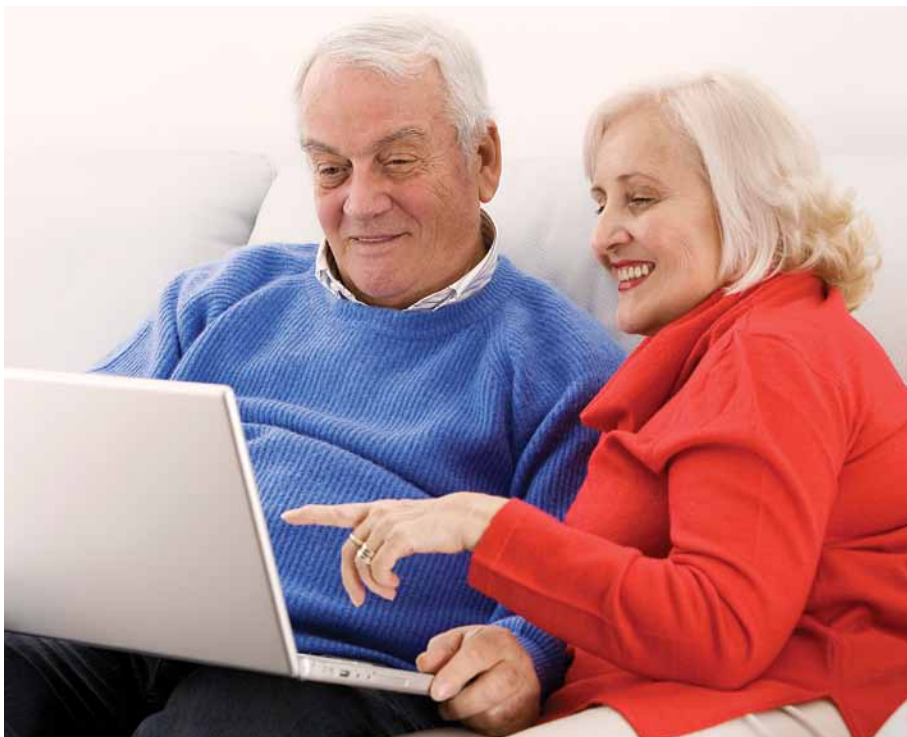
COMO SOLICITAR LAS PUBLICACIONES GRATUITAS DE LA SEC

Para solicitudes por Internet, por favor visite www.pueblo.gsa.gov. Para solicitudes por teléfono, llame al Federal Citizen Information Center al número (888) 878-3256, de lunes a viernes, de 8am a 8pm hora del este.

- Ask Questions (*Pregunte*)
- Bankruptcy: What Happens When Public Companies Go Bankrupt (*Bancarrota Corporativa*)
- Get the Facts on Saving and Investing (*Entérese de los Hechos sobre Ahorros e Inversiones*)
- Microcap Stock: A Guide for Investors (*Acciones de Micro Capitalizaciones: Una Guía para los Inversionistas*)
- Variable Annuities: What You Should Know (*Anualidades Variables: Lo Que Usted Debe Saber*)
- Mutual Funds: A Guide for Investors (*Fondos Mutuos: Manual para Inversionistas*)

LA INTERNET

La SEC, en su sitio web, tiene una página dedicada específicamente a las personas mayores: www.sec.gov/investor/seniors.shtml. Esta página proporciona enlaces para obtener información importante sobre inversiones que son comúnmente comercializadas para las personas mayores – incluyendo anualidades variables, anualidades a base del índice de patrimonio, pagarés y certificados de depósito. También advierte contra los peligros de escuchar los argumentos de venta de los vendedores que llaman, y alerta a las personas mayores sobre la amenaza muy real del fraude por afinidad – estafas que se aprovechan de miembros de grupos identificables, como las comunidades religiosas o étnicas, grupos profesionales, o de personas mayores. También encontrará consejos y educación financiera específica en www.investor.gov.





También tenemos un “Paquete para el cuidado de las personas mayores”, que es una colección de nuestros folletos más populares para las personas mayores. Puede ver en el Internet este paquete en la página web para personas mayores de la SEC, y puede pedir copias impresas haciendo clic en un enlace que enviará su solicitud a través del e-mail. Las personas mayores también pueden enviar un e-mail directamente a help@sec.gov o llamar a la Oficina de Educación y Asistencia a los Inversionistas al (800) 732-0330 para solicitar el paquete. Usted puede encontrar la lista completa de publicaciones en nuestro sitio web en www.sec.gov/investor/pubs.shtml.



SEC

OFFICE of INVESTOR
EDUCATION *and* ADVOCACY

1-800-732-0330

www.investor.gov